

# Toit & moi

ÉDITION SPÉCIALE

**Le Quotidien**  
**Le Progrès**  
dimanche

DOSSIER SPÉCIAL

Le marché de l'immobilier de

# prestige

6

14

SERRES  
LOUISE TURCOTTE

Arrangements  
de Noël 100 %  
naturels

Tables festives

2

Idées-cadeaux  
pour bricoleurs

12

CONSTRUCTION  
**LAURENT LAPOINTE**  
RENOVATION  
DE LA

STRUCTURE

À LA

PEINTURE

Du 18 au 24 décembre 2011

ON RÉNOVE...  
TOUT DOIT  
SORTIR

**GRANDE  
LIQUIDATION**

sur l'inventaire du  
département de  
décoration

JUSQU'À

# 70%

de rabais



- Meubles • Cadres
- Accessoires • Bibelots •
- Vases • Rideaux
- Pôles • Coussins
- Fleurs • Lampes
- Décorations de Noël

1150, boul. St-Paul  
Chicoutimi  
**418-543-3391**  
[www.laurentlapointe.com](http://www.laurentlapointe.com)

2783340 RRD 8303-106C-05



MAINTENANT DANS LE QUOTIDIEN ET LE PROGRÈS-DIMANCHE



# Tables festives Affichez vos couleurs!



**RICHARD**  
Sophie  
rédactrice publicitaire  
srichard@lequotidien.com

Êtes-vous du genre doré ou plutôt éclaté? À l'occasion du temps des Fêtes, affichez vos couleurs en recevant votre famille et vos amis autour d'une table festive à votre image.

Cette année encore, le nombre de réceptions auxquelles vous serez invités sera certes élevé. Pour briser la monotonie de ces réceptions qui se suivent et se ressemblent, pourquoi ne pas commencer par dresser une table qui éblouira vos invités?

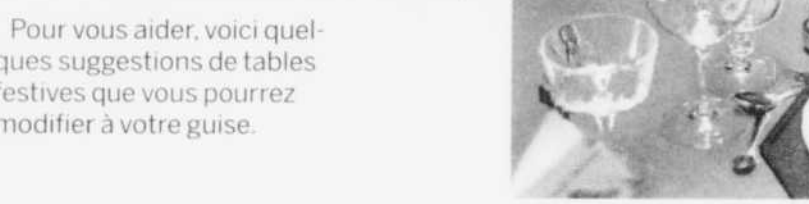
Pour ce faire, c'est bien simple, il ne suffit que d'un peu d'imagination et de bon vouloir. Déterminez dans un premier temps l'ambiance que vous souhaitez créer à votre réception. Les possibilités sont multiples : dynamique, rigolote, chic, romantique, etc.

Choisissez ensuite la vaisselle que vous utiliserez pour la réception, selon le nombre de convives qui seront présents et à partir de cela, élaborer votre décor. Choisissez votre nappe, ajoutez des touches de brillance ou des sources de lumière et identifiez les places de vos invités de façon originale.

Quel que soit le style que vous choisirez, rappelez-vous avant tout qu'il faut prévoir à l'avance la présentation de votre table pour éviter tout stress inutile.



Pour une soirée chic romantique



Purement traditionnelle

Pour vous aider, voici quelques suggestions de tables festives que vous pourrez modifier à votre guise.

Bureau de Via Capitale Arvida  
**Michelle AUDET**  
COURTIER IMMOBILIER  
418 812-8811  
www.michelleaudet.com

LATERRIÈRE  
4050, ch. St-Paul  
225 000 \$

JONQUIÈRE  
1787, Nelson  
154 000 \$

JONQUIÈRE  
3360, du Muguet  
270 000 \$

JONQUIÈRE  
2961, Ste-Marie  
189 000 \$

JONQUIÈRE  
3285, des Deillots  
199 000 \$

JONQUIÈRE  
3708, de Montcalm  
189 900 \$

SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN HL - AGENCE IMMOBILIÈRE  
Hélène Lavoie 418 696-4293  
Jacques Lavoie 418 557-4293  
Équipe Lavoie  
Pour une transaction immobilière limpide  
SANS VOISIN ARRIÈRE  
LATERRIÈRE-4895, chemin St-Paul  
Magnifique maison à étages, ayant 4 chambres, une salle d'eau et une immense salle familiale. Piste de motoneige à proximité. Sans voisin arrière, tranquillité assurée!

via capitale  
Michel Dufour 418-4747  
Linda Turgeon 418-540-0575  
Alain Dufour 418-1983  
Merci à tous nos clients pour votre confiance témoignée en 2011  
Joyeuses Fêtes à tous!  
Nos meilleurs vœux de santé et de bonheur pour la nouvelle année!  
www.viacapitalesaglac.com

via capitale QSC  
Réjean Martin 418-815-2320  
Courtier immobilier depuis 24 ans.  
Si je peux vous aider

JONQUIÈRE: 4315, RUE ST-ALEXANDRE  
Très bel immeuble de 2 x 4 1/2 et 2 x 7 1/2 au rez-de-chaussée + sous-sol. Tous locaux non chauffés et non éclairés, l'eau chaude fournie. Très bonne rentabilité. Prés de tous les services. Informez-vous!

JONQUIÈRE: 3435, BOUL. ST-FRANÇOIS  
Achat-vente d'une bâtisse commerciale + ou - 12 700 pi ca., à rénover, pour moins de 200 000 \$, sur un terrain loué pour 20 ans, allocation de 5200 \$/an, superficie de 31 330 pi ca. Informez-vous! Idéale pour location de bureaux ou entrepôt. 54 x 132 et 106 x 50.

CHICOUTIMI: 1050, BOUL. DU ROYAUME OUEST  
Petite maison charmante, rénovée avec sous-sol. Grand terrain sans voisin arrière, garage de 38,8' x 24,5'. Petit ruisseau en arrière avec aménagement. Terrain résidentiel, commercial et industriel.

2 GRANDS TERRAINS  
Rue Comtois  
CHICOUTIMI-NORD  
Très belle vue, prêts à bâtir!  
www.viacapitalesaglac.com

PUBLICITÉ



Isabelle DUGUAY  
418-818-3000  
1<sup>er</sup> INSCRITTEUR AU QUÉBEC EN 2010  
1<sup>er</sup> VENDEUR AU QUÉBEC EN 2009  
via capitale  
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN  
AGENCE IMMOBILIÈRE  
1<sup>er</sup> INSCRITTEUR & 1<sup>er</sup> VENDEUR  
POUR TOUT LE SAGUENAY  
avec le réseau immobilier via capitale.  
PEU IMPORTE LA BANNIÈRE, NOUS POUVONS VENDRE  
TOUTES LES MAISONS

## MAISONS-VEDETTES

CHICOUTIMI: 444, DU CRAN 169 900 \$	JONQUIÈRE: 3845, BOUL. DU ROYAUME 269 900 \$	CHICOUTIMI: 2197-1, CH. DE LA RÉSERVE DOMAINE DES EAUX CALMES 289 900 \$
CHICOUTIMI: 1993, DES HARFANGS 289 900 \$	JONQUIÈRE: 2270, ST-PHILIPPE 239 900 \$	CHICOUTIMI: 286, BOISCHATEL 249 900 \$
CHICOUTIMI-NORD: 233, LA CHESNAYE 279 900 \$	SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU: 26, BOUL. MARTEL 129 900 \$	CHICOUTIMI: 388, DES HIRONDELLES 379 900 \$
JONQUIÈRE: 2508, RUE MOFFAT 239 900 \$	ST-FULGENCE: 188, RUE SAGUENAY 139 900 \$	JONQUIÈRE: 2351, RUE POITRAS AVEC REVENU 209 900 \$
LATERRIÈRE: 7200, PORTAGE-DES-ROCHES NORD 379 900 \$	JONQUIÈRE: 2042, RUE OZANNE 189 900 \$	JONQUIÈRE: 3964, DES PASSEREAUX AVEC REVENU 299 900 \$
HÉBERTVILLE: 320, CH. DU LAC-VERT 279 900 \$	LATERRIÈRE: 1112, DU MILET CONSTRUCTION NEUVE 198 500 \$ + tx	CHICOUTIMI: 310, LE DORÉ 199 900 \$
CANTON TREMBLAY: 815, ROUTE TADOUSSAC AVEC REVENU 329 900 \$	SAINT-HONORÉ: 170, DE L'ALIZÉ 69 900 \$	CHICOUTIMI: 1356, CYRILLE-VAILLANCOURT 234 900 \$
LA BAIE: 1422, DES ÉPINETTES AVEC REVENU 345 000 \$	LATERRIÈRE: 1217, DU BOULEVARD 249 900 \$	CHICOUTIMI: 556, RUE VERREAULT BIGÉNÉRATION 299 900 \$
LAROUCHE: 215, CH. LAC DU CAMP 199 900 \$	LATERRIÈRE: 5542-44, DES RAPIDES LOCATION OU ACHAT BORD DE L'EAU AVEC REVENU 299 900 \$	LA BAIE: 1811, 8 <sup>e</sup> AVENUE JUMELÉ 123 900 \$

via capitale SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN  
AGENCE IMMOBILIÈRE  
Yvon Gauthier 418 815-1717  
COURTIER IMMOBILIER  
www.viacapitalesaglac.com  
LATERRIÈRE: 2646, Portage Sud, app. 1  
Condo, 2 chambres, verrière, galerie aux grandes, patio de 15 x 12 avec vue exceptionnelle sur la rivière. Garage double avec climatisation - dispose pour louer voiture, parking temporaire près de la rivière. Très intime (boisée), bonne orientation du soleil, à voir!  
A QUI LA CHANCE?  
SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU: 1, lac Léonce.  
Séjour sur un beau lac, à 6,5 km du Valoulet et des îles nordiques. Un très bel investissement d'avenir! Plein de plaisir avec plusieurs résidences de bois. Prés des pistes de motoneige. Électricité Hydro Québec.  
2776174



SUITE

# Inspiration de Noël!



Le bal masqué

**viacapitale**  
**Régis MORIN**  
 418 592-7899  
 Courtier immobilier

**AVEC REVENU**

**LA BAIE: 862-864, rue Cimon.** Vison de l'hôpital grand terrain avec 1 logement de 4 1/2 non chauffé, non éclairé, impeccable.

**LA BAIE: 1073, rue Docteur-Desgagné.** Tout brique, près de l'hôpital, cuisine refaite, très propre, 3 chambres au rez-de-chaussée. 2763688

Performance top 100 sur 1280 courtiers au Québec pendant 13 années consécutives, 41<sup>e</sup> en 2010.

**Jérôme Côté**  
 418 818-2411

SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN  
 AGENCE IMMOBILIÈRE

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

**ST-FULGENCE: 97, route de Tadoussac.** Maison de patrimoine (1846), genre Vieux Québec, sur immense terrain de 79 651 pi car boisé, paysage, avec des bâillasses devant d'entrée, de glaces, etc. Prix de Chicoutimi (5 mil \$). Vue sur la rivière Saguenay.

**VUE IMPRENABLE** **ENDROIT DE RÊVE**

**FAITES UNE OFFRE**

**LA BAIE: 1073, rue Docteur-Desgagné.** Tout brique, près de l'hôpital, cuisine refaite, très propre, 3 chambres au rez-de-chaussée. 2763688

**La nature à l'honneur**

**LA VOIX ET L'ACTION DE VOTRE TRANSACTION**

**Hélène Turgeon**  
 Courtier immobilier

**QSC**  
 Qualité de Service à la Clientèle

**UN SEUL NUMÉRO ARETENIR:**  
 Cell. 418 590-1818

**viacapitale**  
 SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN  
 AGENCE IMMOBILIÈRE

**Un délice de friandises**

**FAITES AFFAIRE AVEC PLUS QU'UN COURTIER**

Contactez **Bertrand Tremblay**  
 Courtier immobilier

Compétences, efficacité, disponibilité

418 818-8858

Représentant au Saguenay-Lac-Saint-Jean  
 btremblay@viacapitale.com

**NOUVEAU**

**CHICOUTIMI: 1237, Gabriel-Drullet.** Magnifique maison en coteau avec garage aménagé, R. de ch. et 2 étages total. Aménagé. Pro abordable grand terrain, max. secteur 3 ch. à l'étage, ch. princ. avec grand walk-in et coiffeuse garnie. Choisissez votre intérieur selon vos goûts. L'agencement, l'entretien, le tout à l'équipement.

**NOUVEAU**

**LATERRIÈRE: 1077, de la Moisson.** Belle grande propriété avec un très grand potentiel. Walk-in, foyer d'ambiance au salon et porche aux grandes allures. Possibilité d'héberger un parent au sous-sol à son aménagement. Magnifique piscine couverte avec spa intégré. Beau grand terrain, quartier très en demande.

**Lisa-Marie Tremblay**  
 418 817-1990  
 COURTIER IMMOBILIER  
 De l'énergie à vendre

**NOUVEAU**

**CHICOUTIMI-NORD: 12, du Cap.** Vue sur ville et Saguenay, 2 étages, rénovation au complet int., ext. Solarium 4 saisons, rue cul-de-sac. Saguenay accessible par terrain de 73 192 pi ca. avec sentier pédestre, 4 ch. à l'étage, secteur paisible. Piscine et grand patio sur toiture.

**CONDOS 3 1/2 PIÈCES** **97 500 \$**

**CHICOUTIMI: 1067, Anthony-Larue.** Condo neuf 100%+1 ch. incluant 195 et 192 Garantie maison neuve, certificat de localisation et convention de condo. Frais de condo 30 \$ par mois. Être propriétaire à un prix de loyer indépendant.

**TRANSFERT**

**CHICOUTIMI: 389, Yves-Thériault.** Maison à étages, impeccable, fonctionnelle, 4 ch. dont 3 au 2<sup>e</sup> étage, sous-sol fini au complet, garage chauffé, entrée, trottoir et patio en pavé uni, terrain bien aménagé, clôture, avec petit boisé à l'arrière. Prix réel!

**SUPERBE**

**CHICOUTIMI: 484, rue Marguerite-Tellier.** Maison impeccable avec 3 chambres à l'étage et 2 au sous-sol. Verrière 4 saisons sur soignée au salon. Abri d'auto. Remise. Grand patio et piscine hors terre. Prix des loyers, université et tous les services. Toute nouvelle 2011.

**LIBRE RAPIDEMENT** **NOUVEAUTÉ**

**WOW!**

**CHICOUTIMI: 1912, des Hérons.** Belle grande maison ou il faut son vivre. Grand salon avec plafond de 12 pieds, salle de bains de rives et salle de lavage fonctionnelle, 5 chambres, piscine couverte avec terrain paysager et plus. Située dans un quartier excellent près des services. *'J'ai votre cadeau de Noël!'* Hélène Turgeon: 418-590-1818

**NOUVEAUTÉ** **AVEC REVENU**

**CHICOUTIMI: 855-857, des Perdrix.** Rare sur le marché idéal comme première maison. Bien entretenue avec logement de 2 1/2 pièces au s.-s. Terrain immense, située près du Parc de Rivière-du-Moulin à proximité des services. Ne manquez pas cette occasion! Hélène Turgeon: 418-590-1818

**289 000 \$** **SANS VOISIN ARRIÈRE** **COIN PARADISIAQUE**

**LUXUEUSE PROPRIÉTÉ** **A QUI LA CHANCE?** **A VOIR ABSOLUMENT**

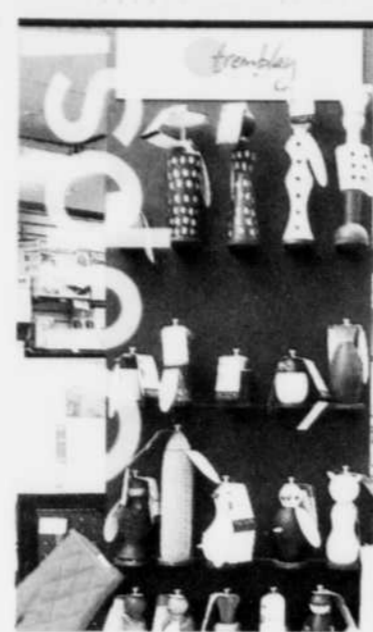
**CHICOUTIMI-NORD: 303, rue Roxanna.** **ST-AMBROISE: 941, rue Simard.** **ST-AMBROISE: 28, chemin #2.**

**324 000 \$** **PRIX RÉDUIT** **HAUT DE GAMME**

**CONSTRUCTION 2008** **3 CHAMBRES** **CLÉS EN MAIN**

**JONQUIÈRE: 2545, rue Mercier.** **ST-AMBROISE: 41, rue de la Prairie.** **ST-AMBROISE: 1206, rang des Chênes.**

PUBLICITÉ



## Moulins à poivre Sylvain Tremblay Disponible en région

Les moulins à poivre, présentés dans le cahier Toit & Moi du 11 décembre dernier, sont finalement disponibles dans la région. Contrairement à ce qui avait été inscrit dans l'article, on peut retrouver les Moulins Tremblay à la quincaillerie St-Ambrose enr. Home Hardware. Étant l'unique dépositaire au Saguenay,

celui-ci possède plus d'une quinzaine de modèles de moulins.

Fabriqué par l'ébéniste québécois Sylvain Tremblay, ces moulins à poivres sont des plus originaux et surtout des plus intéressants à offrir en cadeau pour le temps des Fêtes.

**PUBLICITÉ**

Pour plus d'information, consultez l'article complet au [www.leguotidien.com](http://www.leguotidien.com) dans la section Toit & Moi, ou visitez le [www.peppermilltremblay.com](http://www.peppermilltremblay.com).

[www.viacapitalesaglac.com](http://www.viacapitalesaglac.com)

**2<sup>e</sup> au Québec** sur 44 franchises du réseau Via Capitale. Bravo à l'équipe!

**Pas de casse-tête... viacapitale**

**Appelons-nous** Nos conseils sont gratuits. **418-543-5511**

[www.pasdecasse-tete.com](http://www.pasdecasse-tete.com)

<b>NOUVEAU</b> SHIPSHAW: 4500, rue du Golfe. 10 min. de Jonquière. Magnifique plain-pied de 1994, planifond cathédrale, salon et cuisine, 3 ch., garage, entrée asphaltée, près de 10 000 pi ca. de terrain clôture. • Denise Blanchette: 418-820-6277	<b>LA BAIE: 2444, des Lilas.</b> Jumelet de 2006, 28 X 22, clés en main, 3 ch. au s.-s., fenestration PVC, plan aéré offrant luminosité. Céramique chauffante dans la salle de bains, portes embossées, rampes bois + métal. • Denise Blanchette: 418-820-6277	<b>JONQUIÈRE: 2235, rue de la Rivière-aux-Sables.</b> Triplex avec pierre sur 3 étages, hors sol, vue sur la rivière aux Sables, près de tous les services. Très propre, tous bois. • Richard Chiquet: 418-540-3454	<b>PRIX RÉDUIT</b> CHICOUTIMI: 1583, Place Royale. Maison unique et différente, 4 chambres, spa intérieur. A voir! • Lise Côté: 418-820-1741	<b>BORD DE L'EAU</b> ST-DAVID-DE-FALARDEAU 19, ch. du Lac Mial. Libre rapidement. • Chantal Tremblay: 418-815-4545	<b>COMMERCIAL</b> LA BAIE: 162, rue Joseph-Gagné. Situé dans le parc industriel, beaucoup de potentiel. • Chantal Tremblay: 418-815-4545
<b>SANS VOISIN ARRIÈRE</b> CHICOUTIMI: 977, Ste-Agnès. Belle maison, bien située, quartier tranquille. Maison bien entretenue. Brique en façade, plusieurs rénovations faites à l'intérieur, dont armoires, plancher, cuisine et autres. Sans voisin arrière. À qui la chance! • Michel Gagnon: 418-812-5071	<b>A VENDRE OU À LOUER</b> CHICOUTIMI: 1101, des Roitelets #1002. Luxueux condo avec vue panoramique, 2 patios, aire ouverte, haut de gamme! • Alain Maltais: 418-690-2900	<b>NOUVEAU</b> CHICOUTIMI: 1708, Colette. Être bien chez soi! Belle maison familiale et chaleureuse, 2 ch. au rez-de-chaussée, terrain entièrement closuré. Abri d'auto. À proximité de toutes les commodités. • Aline Duchesne: 418-817-2772	<b>DUPLEX GARAGE DOUBLE</b> CHICOUTIMI: 860-862, Hertel. Duplex tout brique, en rangée. Prise de possession rapide. Garage double 24x24 les deux côtés. • Aline Duchesne: 418-817-2772	<b>ALMA: 2035, 6<sup>e</sup> Avenue.</b> Belle propriété sur un terrain de 39 653 pi ca., à la Dan en terre. À 5 min. du lac St-Jean. Pres de tous les services et Alcan. • André Maltais: 418-812-4022	<b>LATERRIÈRE: 1081, rue de la Moisson.</b> Belle maison dans un quartier très recherché, à Laterrière tout près d'une école primaire. Superbe terrain aménagé. Il faut voir! • André Maltais: 418-812-4022
<b>185 000 \$</b> SHIPSHAW: 5351, Desmeules. Jolie rés. sur le bord de la rivière Shishaw. Maison reconstr. au complet en 2005, cuisine et s. de bains au goût du jour. Accès aux pistes de ski et motoneige. Rue gravée, vue et accès à la rivière. Site tranquille, terrain près de 16 000 pi car. 15 min. de la ville. • Gilles Fournier: 418-820-7244	<b>349 900 \$</b> CHICOUTIMI: 223, St-Sacrement. Grande maison de prestige (quartier haut de gamme), 19 pièces, 6 chambres, finition plâtre. Tous les g.-ros fins coudés. Extérieur brique hydrofuge. Garage intégré. Consultez sur plan d'architecte. • Gilles Fournier: 418-820-7244	<b>279 000 \$</b> <b>2 GARAGES</b> ST-HONORÉ: 450, de l'Aéroport. Jolie résidence, extérieur brique et pignons en clin de vigne. Très bien entretenue, 3 chambres, poss. de 4. Beaucoup de rangement, décorée avec goût, grande verrière. Grand terrain 10 000 pi car. • Gilles Fournier: 418-820-7244	<b>LIBRE IMMÉDIATEMENT</b> ARVIDA: 2405, rue Guillaume. Propriété de 4 chambres avec la possibilité d'une 5 <sup>e</sup> , ayant subi des rénovations majeures en 2010. Très grand terrain boisé, intime et sans voisin arrière. • Carl Ducasse: 418-540-7976	<b>UNIQUE</b> SHIPSHAW: 5871, route St-Léonard. Propriété construite en 2011 sur un terrain de plus de 30 000 pi ca. Compteur de granite, plancher chauffant, finition intérieure unique en brique décorative et vue sur l'eau. • Carl Ducasse: 418-540-7976	<b>ARVIDA: 2359, rue Maltais.</b> Très jolie propriété, tout en brique, entièrement rénovée et décorée au goût du jour. Quartier recherché et près de tous les services. • Marc-André Parrot: 418-944-8363

<b>Michelle Arsen</b> 418-818-8814	<b>Laurie Bédard</b> 418-818-8814	<b>André Bédard</b> 418-818-8814	<b>Philippe Bédard</b> 418-818-8814	<b>Priscilla Bédard</b> 418-818-8814	<b>Marjolaine Bédard</b> 418-818-8814	<b>Carole Bédard</b> 418-818-8814	<b>Hugues Bédard</b> 418-818-8814	<b>Roger Claveau</b> 418-818-8814	<b>Michelle Claveau</b> 418-818-8814	<b>Richard Chiquet</b> 418-818-8814	<b>David Chiquet</b> 418-818-8814	<b>Jean Philippe Côté</b> 418-818-8814	<b>Lise Côté</b> 418-818-8814	<b>Gilles Côté</b> 418-818-8814	<b>Jérôme Côté</b> 418-818-8814	<b>Mario Desjardins</b> 418-818-8814
<b>Michelle Gagné</b> 418-818-8814	<b>André Gagné</b> 418-818-8814	<b>Yvonne Gagné</b> 418-818-8814	<b>Michelle Gagné</b> 418-818-8814	<b>Yvonne Gagné</b> 418-818-8814	<b>Michelle Gagné</b> 418-818-8814	<b>Yvonne Gagné</b> 418-818-8814	<b>Michelle Gagné</b> 418-818-8814	<b>Yvonne Gagné</b> 418-818-8814	<b>Michelle Gagné</b> 418-818-8814	<b>Yvonne Gagné</b> 418-818-8814	<b>Michelle Gagné</b> 418-818-8814	<b>Yvonne Gagné</b> 418-818-8814	<b>Michelle Gagné</b> 418-818-8814	<b>Yvonne Gagné</b> 418-818-8814	<b>Michelle Gagné</b> 418-818-8814	<b>Yvonne Gagné</b> 418-818-8814
<b>Michelle Gagné</b> 418-818-8814	<b>André Gagné</b> 418-818-8814	<b>Yvonne Gagné</b> 418-818-8814	<b>Michelle Gagné</b> 418-818-8814	<b>Yvonne Gagné</b> 418-818-8814	<b>Michelle Gagné</b> 418-818-8814	<b>Yvonne Gagné</b> 418-818-8814	<b>Michelle Gagné</b> 418-818-8814	<b>Yvonne Gagné</b> 418-818-8814	<b>Michelle Gagné</b> 418-818-8814	<b>Yvonne Gagné</b> 418-818-8814	<b>Michelle Gagné</b> 418-818-8814	<b>Yvonne Gagné</b> 418-818-8814	<b>Michelle Gagné</b> 418-818-8814	<b>Yvonne Gagné</b> 418-818-8814	<b>Michelle Gagné</b> 418-818-8814	<b>Yvonne Gagné</b> 418-818-8814

•CHICOUTIMI: 418 543-5511 • JONQUIÈRE: 418 548-9192 • LA BAIE: 418 697-5511 • ALMA: 418 668-4578

Propriétés haut de gamme

# Le marché des maisons



**Mélissa BRADETTE**

rédactrice publicitaire  
mbradette@lequotidien.com

Qui n'a pas un jour rêvé d'habiter l'un de ces somptueux palais que l'on voit dans les films et les magazines?

Certes, les habitations dites de prestige en font rêver plus d'un, mais bien que ces maisons d'exception ne soient pas à la portée de tous, il existe réellement un marché pour ce type de propriétés. D'ailleurs, on voit de plus en plus apparaître, sur le marché de l'immobilier québécois, des propriétés haut de gamme dont le prix de vente

dépasse le million de dollars.

Selon la Fédération des Chambres immobilières du Québec, les ventes de propriétés valant 1 M\$ et plus représentent 0,5 % des transactions immobilières réalisées en 2010 et les résidences vendues à plus de 2 M\$, 0,06 %. À noter que ces données n'incluent pas certaines transactions non inscrites sur le réseau des Chambres immobilières du Québec, pour des raisons de sécurité et de confidentialité. Cette pratique, plus courante chez Sotheby's, fait partie de la représentation de mandats exclusifs propre à cette firme immobilière spécialisée dans le créneau des propriétés haut de gamme.

Parmi les principales régions du Québec touchées par la fièvre de l'habitation de luxe, on retrouve la région métropolitaine de Montréal, les Laurentides, les Cantons-de-l'Est, la région de la Capitale nationale et Charlevoix.

## Montréal ville du luxe

Dans la grande région de Montréal, le marché de la maison de prestige a littéralement explosé, en 2010.



La cuisine d'un condo des prestigieuses résidences Sir George Simpson, des habitations de grand luxe au confort moderne situées au cœur de Montréal.

Photo SIRQ

«Dans la région métropolitaine de Montréal, il se vend en moyenne une maison de 3,5 M\$ par mois», affirme Cyrille Girard, associé courtier immobilier Sotheby's International Realty Québec®.

## Une classe à part

Le marché de l'immobilier dans le domaine des résidences exclusives ne touche qu'une infime partie de la société. Selon Cyrille Girard, qui fait partie de l'équipe de Sotheby's depuis décembre 2007, cette niche spécialisée touche environ 1 % de la population.

Demeures contemporaines ou anciennes, les propriétés millionnaires trouvent preneurs. Cependant, comparativement au marché immobilier résidentiel conventionnel, les clients dans ce créneau n'achètent pas par nécessité de se loger, mais bien par

plaisir et sont à la recherche d'un coup de cœur. Aussi, les délais de vente sont plus longs. En moyenne, il faut de 18 à 24 mois avant de dénicher le bon acheteur.

Fait surprenant, ce ne sont pas nécessairement les grands manoirs qui sont les plus recherchés dans ce marché de niche. Les copropriétés ont aussi la cote auprès des multimillionnaires. En fait, ce type de propriété figure parmi les tendances de l'heure chez les gens de la haute, notamment la formule condo hôtel. L'engouement est tel que certains n'hésitent pas à débours des sommes astronomiques pour se loger dans de tels endroits. Au début de 2011, le penthouse au chic Résidences Ritz-Carlton de Montréal s'est vendu 15 M\$.

Le Sir George Simpson, un immeuble de 12 étages construit par le Groupe Lépine, est un autre exemple de projet de copropriétés ayant connu un succès fulgurant. Les luxueux condos situés au cœur de la ville de Montréal, dans un centre-ville en effervescence, ont tous trouvé preneurs. Le dernier condo a été vendu par le courtier immobilier Cyrille Girard, à la fin de novembre, au coût avoisinant 6,5 M\$. Il suffit d'entrer dans l'immeuble pour constater tout le faste qui se dégage de cet édifice de grand standing: le lobby est en marbre de Rosal de l'Espagne, un portier accueille poliment avec références visiteurs et résidents. Comme

# de prestige se développe



Appartement sur le toit PH1001 avec deux grandes terrasses et un balcon privé. Ce luxueux Penthouse est situé à Québec, dans l'immeuble Le George V.

Le marché immobilier des propriétés haut de gamme a fracassé des records de vente au pays, en 2010.

Les copropriétés, notamment la formule condo hôtel, ont la cote auprès des multimillionnaires. En fait, ce type de propriété figure parmi les tendances de l'heure chez les gens de la haute.

l'indique si bien la fiche technique de Sotheby's: «Vivre au Sir George Simpson, c'est renouer avec la noblesse du passé et goûter au summum du confort d'aujourd'hui».

«Actuellement, la formule condo hôtel connaît une popularité croissante. Le L.A. Live, développé au centre-ville de Los Angeles, à quelques pas du Staples Center, est l'un des meilleurs modèles de ce concept d'habitation. Je dirais même que le L.A. Live a donné le ton à ce concept d'habitation alliant la vie luxueuse des grands hôtels à la copropriété», affirme M. Girard.

Qui choisit de s'installer dans un immeuble en copropriété pour y vivre la vie d'hôtel? «Les gens qui s'installent dans ce type d'habitation sont souvent des personnes qui ont vendu leur grande propriété et qui souhaitent réduire leurs effectifs, tout en conservant l'opulence de leur mode de vie. Leurs enfants ont quitté le nid familial et ils recherchent de grands espaces de vie, confortables et luxueux, répartis sur un étage. Souvent, ces personnes ont d'autres propriétés et le condo constitue leur résidence principale, la maison où ils ont leur stabilité», explique le courtier immobilier Sotheby's.

www.viacapitalesaglac.com

**LAC-KENOGAMI:**  
3605, ch. des Pionniers, Maison 1 1/2 étage tout meublé, au bord du lac Kenogami, accès à l'eau, grand terrain, sans voisin arrosé, 5 ch, couverture, réfrigérateur en novembre 2011. Fermeture de maison à voir! Bon prix.

**JONQUÈRE: 2100, Pasteur.**  
Maison tout bois, garage, air d'auto près de tous les services. Revenu potentiel de 700 \$/mois au tout-à-l'égout.

**JAN 500 \$**

**TRIPLEX**

**REVENU 700 \$/mois**

**Jean Mailloux 418 542-8587**  
COURTIER IMMOBILIER

SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN - AGENCE IMMOBILIÈRE

Merci mille fois à tous mes clients, vendeurs et acheteurs pour la confiance apportée en 2011. Mes meilleurs vœux à l'occasion des Fêtes! Santé, bonheur et prospérité pour la nouvelle année 2012!

**Denise Trdina**  
COURTIER IMMOBILIER

**418 557-5556**  
Agence immobilière Saguenay-Lac-Saint-Jean

**1212, boul. Talbot, Chicoutimi**

**C'EST VENDU!**

**dtrdina@viacapitale.com**

Un très joyeux temps des Fêtes à tous nos clients que nous tenons à remercier pour leur confiance et leur fidélité.

**Françoise Boissonneault**  
COURTIER IMMOBILIER  
418 591-0384

**Josée Gagnon**  
COURTIER IMMOBILIER  
418 541-0528

**Votre équipe Boissonneault-Gagnon**

SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN - AGENCE IMMOBILIÈRE

www.viacapitalesaglac.com

**DIMANCHE PORTES OUVERTES de 12 h à 16 h**

**CONDOMINIUMS DE PRESTIGE**  
1955, ROITELETS, CHICOUTIMI

**PLACE Alfred-Boivin**  
CONDOMINIUMS DE PRESTIGE

**BUREAU SUR RENDEZ-VOUS**

**www.placealfredboivin.com**

**Gilles Parrot**  
**Céline Bouffard** (bilingue)  
Courtiers immobiliers agréés  
418-550-5919

**Marc-André Parrot**  
**Carl Ducasse**  
Courtiers immobiliers  
418-944-VEND (8363)

**Isabelle MORIN**  
Représentante hypothécaire  
418-718-4211

**Desjardins**  
Coopérer pour créer l'avenir

**FINANCEMENT DESJARDINS POSSIBLE\***

En collaboration avec Desjardins, 3 mois d'intérêt vous seront remboursés. Faites vite, promotion valide jusqu'au 30 janvier 2012

**Maxime CÔTÉ**  
Représentant hypothécaire  
418-540-0986

**DISPONIBLE sur demande location/option d'achat**

**DISPONIBLE:**  
- NOUVEAU 2 condos modèles à visiter (#302 & #404)  
- Seulement 2 unités disponibles en façade  
- Stationnement intérieur  
- Aménagement intérieur personnalisé  
- Confort et sécurité - Vue panoramique

**À VENDRE** au rez-de-chaussée  
**OU À LOUER:** 5400 pi ca.  
**ESPACES** (possibilité de subdiviser)  
**COMMERCIAUX**

Maisons de prestige

# Démystifier le marché

**Mélissa BRADÉTTÉ**

rédactrice publicitaire  
mbradette@lequotidien.com

Évidemment, les habitations de grand luxe ne sont pas à la portée de tous. Uniquement pour pourvoir à l'entretien de ces palaces, il faut prévoir des centaines de milliers de dollars. Par exemple, les dépenses annuelles pour un condo

au Sir George Simpson, à Montréal, atteignent près de 100 000 \$. Chaque espace de stationnement se détaille 125 000 \$.

Puisqu'il s'agit d'un marché pratiquement inaccessible, comment expliquer que ce créneau immobilier connaisse une telle hausse au Québec? À qui s'adresse ce segment de l'immobilier? À l'élite exclusivement? Est-ce essentiellement des gens provenant de l'étranger ou des Québécois bien nantis qui se procurent ces résidences luxueuses? Voilà autant de questions qu'il est légitime de se poser lorsqu'on analyse ce marché. Interrogations auxquelles Cyrille Girard se fait un plaisir de répondre.

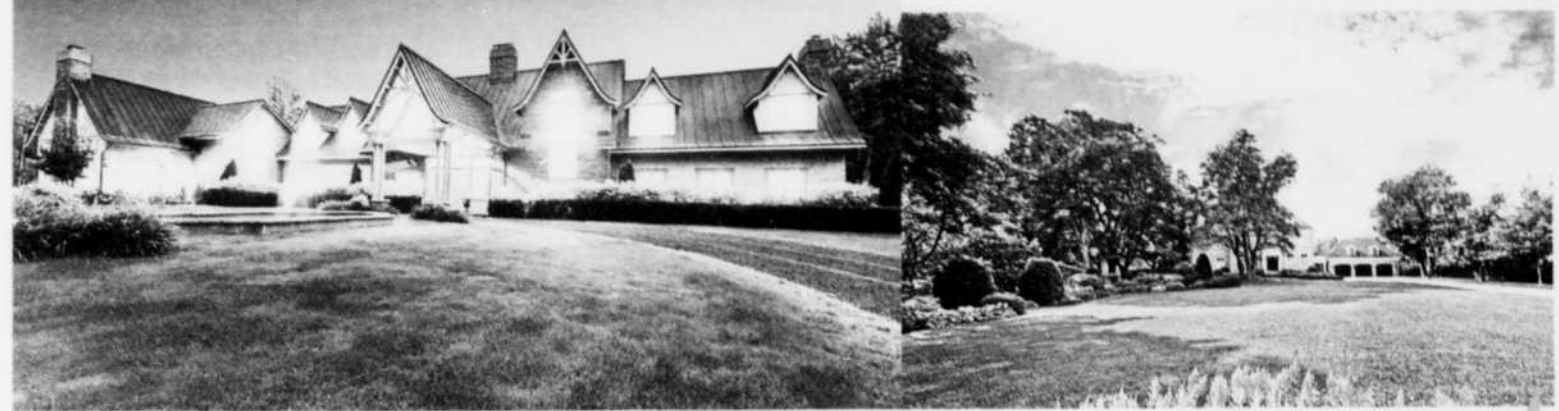
## Profil de la clientèle

«Le marché outre-mer a pris une place prépondérante dans ce segment de l'immobilier. En fait, 55 % des acheteurs avec qui je transige proviennent de l'étranger», précise Cyrille Girard.

«Si auparavant le marché des résidences de prestige, au Québec, était traditionnellement orienté vers la clientèle américaine, depuis quelques années, on assiste au développement d'une clientèle provenant de pays émergents. En outre, le marché se déplace de plus en plus vers l'Asie. Les acheteurs originaires de la Chine et des pays du Moyen-Orient figurent actuellement en tête de liste des transactions immobilières dans cette niche



Cette maison d'exception figure parmi les plus belles résidences contemporaines actuellement en vente.



La résidence Tredilion Park, a été construite en 2002. Ce manoir anglais, signé James Wright et Scott Yetman, est situé au Lac-Brome.



Le confort et le luxe de la vie d'hôtel, à la maison.

Cette propriété de la Grande-Allée à Québec est située sur le site de la dernière résidence officielle du Lieutenant Gouverneur du Canada en poste dans la capitale nationale de 1967 à 1997. Cette construction récente reprend le plan d'origine de la maison Dunn/Gouverneur.

**Suivez-moi sur**  
**Louise Gagnon**  
418-5155  
VIA CAPITALE  
SAGUENAY-  
LAC-SAINTE-ANNE  
AGENCE IMMOBILIERE

**NOUVEAU SUR LE MARCHÉ**  
**LA BAIE:** 4213, chemin St-Louis. Ne manquez pas cette occasion, clés en main, jolie, zen, confortable, 3 ch. et immense terrain pour vous amuser! Bien situé, près de la base de Baguville.

**AUBAINE À BASER**  
**JONQUIÈRE:** Bonne rentabilité, à vous de faire la continuité d'un commerce prospère avec une superbe clientèle fidèle. Nous pouvons vous fournir un accompagnement professionnel pour débiter!

**PÊCHE D'HIVER ET MOTONEIGE!**  
**ZEC DE LA LIÈVRE:** 1 heure de Roberval. Châlet neuf. Faites-vous plaisir pour les fêtes! Profitez de cette nature... avec piste éclairée pour glissade d'enfants, etc. Neuf, confortable, 3 ch. Il ne manque que la famille!

**PRIX RÉVISÉ**  
**JONQUIÈRE:** 2547, rue Hébert. Très charmant pavé de 3 ch. ligne d'un réel, toiture 2011, salle de bains de suite 2011, trois peintures, extérieur magnifique, terrasses, allée pavée, terrain paysager. Prix de tout, clés en main. Une visite à impo-

**PRIX RÉVISÉ**  
**JONQUIÈRE:** 4189, des Ormes. Jolie 5 ch., rénovation complète en 2011, garage souterrain et piscine sur cour chlorée. Plus de 6000 \$ de matériel de piscine. À proximité des pistes cyclables, motoneige. Quartier idéal pour famille.

**Pour vendre ou acheter en toute quiétude, faites-moi confiance**  
**Josée Thériault**  
COURTIER IMMOBILIER  
418 540-1818  
AGENCE IMMOBILIERE SAGUENAY-LAC-ST-JEAN  
www.viacapitalesaglac.com

de gens d'affaires qui travaillent ici.»

## Pourquoi choisir le Québec?

«Montréal est une ville de réputation internationale très attrayante, tant sur le plan de la diversité culturelle que pour son dynamisme. Le bilinguisme, l'aspect sécuritaire de la ville et la qualité des institutions d'enseignements sont d'autres facteurs permettant à Montréal de se démarquer des autres grandes villes du monde», fait valoir M. Girard.

«Également, le Québec est bien situé géographiquement, par rapport à New York et à l'Europe. Autre atout majeur de la province, ses quatre saisons distinctes permettant la pratique de diverses activités telles que le ski, le golf, la navigation de plaisance. En fait, les avantages du Québec, par rapport à d'autres destinations prisées du marché immobilier haut

de gamme, sont nombreux. Aussi, j'ai confiance au potentiel du Québec pour le faire connaître et le vendre à une clientèle étrangère.»

L'expertise et l'expérience cumulée dans cette ouverture des marchés pour l'ensemble du Québec est en soi unique à Cyrille Girard. En fait, grâce à son excellente connaissance des régions, il est le seul courtier immobilier présent sur tout le territoire du Québec à la recherche de propriétés exclusives. Ainsi, Cyrille Girard dispose des meilleures aptitudes pour faire découvrir ces propriétés aussi bien sur les marchés locaux, régionaux, et nationaux, qu'à l'échelle internationale. D'ailleurs, le courtier immobilier agréé de la firme Sotheby's s'est fixé pour objectif de développer ce marché immobilier exclusif insoupçonné à travers le Québec. La seule agence immobilière présente à travers le Canada étant Sotheby's International Realty, Cyrille Girard entend

bien se servir des outils à sa disposition pour ouvrir le Québec sur le monde.



**Lettrages Sérigraphie 2002**  
Jean-Guy Simard Tél.: 418-540-1234  
Lambert Ouellet Téléc.: 418-543-6895  
1531 boul. Tadoussac Chicoutimi-Nord

**L'excellence, c'est CAPITALE**  
**1<sup>re</sup> ÉQUIPE**  
**Guylaine Gagnon** 418 540-4830  
**2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> trimestre 2011 pour via capitale**  
**Michelle Claude** 418 591-0053  
**1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> trimestre pour tout le Québec au 3<sup>e</sup> trimestre 2011**

**1<sup>re</sup> INSCRITTEURS ET 2<sup>e</sup> VENDEURS EN ÉQUIPE POUR NOVEMBRE 2011. MERCI À TOUS NOS CLIENTS!**

**BELLE GRANDE MAISON 199 000 \$**  
**SHIPSHAW:** 4175, route St-Léonard. Vous serez impressionné par cette belle grande maison de 4 ch., foyer majestueux, vendue tout meublée.

**NOUVEAU 169 000 \$**  
**CHICOUTIMI:** 302, rue Méry. Très jolie maison, 4 chambres, terrain intime avec piscine et patio.

**DÉCOR CHALEUREUX 219 900 \$**  
**JONQUIÈRE:** 2227, rue Burma. Jolie propriété sur un terrain intime avec d'immenses haies de cèdres, 4 ch. dont 2 à l'étage plus une salle d'eau.

**SUCCESSION 139 000 \$**  
**JONQUIÈRE:** 2713, rue Couture. Jumelé de 3 ch. dans un secteur recherché, garage de 16 x 24.

**INSCRITTEUR-VEUNDEUR 2001-2002-2003-2004-2005-2006-2007-2008-2009-2010**

**LIBRE RAPIDEMENT 200 000 \$**  
**JONQUIÈRE:** 1597, Castner. Condit. supérieure, très grandes pièces, garage intégré, terrain immense. Idéal pour professionnel, peut convenir bureau à domicile.

**CLÉS EN MAIN 2367, de Dieppe**  
**JONQUIÈRE:** 2367, de Dieppe. Superbe terrain en pente avec piscine creusée, voir impensable sur la ville. Très belle finition, combustion latest.

**CHALET 46, ch. du Lac-Rémi**  
**LAMARCHE:** 46, ch. du Lac-Rémi. Pour 4 pers. et plus, bord du lac. Neuf, accès à l'arrière idéal pour pêche, chasse, sports nautiques, motoneige. Très bien aménagé avec spa.

**FAITES VOTRE OFFRE 240 500 \$**  
**LATERRIÈRE 8604, ch. des Portageurs**  
**JONQUIÈRE:** 8604, ch. des Portageurs. Maison de campagne, style chalet, bois de garnie, magnifique terrain, vue sur grande, sur le grand lac. Dans une zone, idéal sports hivernés et hébergement.

**NOUVEAU PRIX 64 500 \$**  
**CHICOUTIMI:** 49, rang 4. Permette et plantation, superbe maison et terrain, plus de 6000 \$ de matériel, terrain de 50 x 450 mètres carrés.

**119 500 \$**  
**JONQUIÈRE:** 2014, St-Henri. Petite maison à rénov. 2 ch., idéal comme 1<sup>er</sup> achat, personne seule ou en couple. Prix de tout en argent. Plus de 6000 \$ de matériel, terrain de 50 x 450 mètres carrés.

**ALMA 290, chemin du Vallon**  
**ALMA:** 290, chemin du Vallon. Superbe, très chéris, construction 2008, intérieur moderne, cuisine ouverte, armoires et plancher en bois, poss. de 4 ch., accès au lac, très agréable.

**PRIX RÉVISÉ 154 000 \$**  
**JONQUIÈRE:** 3340, Roi-Georges. Très joli 4 1/2 pièces, sur cahier, très beau et lumineux, grand patio, très agréable, très bien aménagé, très belle vue.

**POSS. DE LOUER 700 \$/MOIS**  
**ST-FULGENCE:** 15, ch. du Lac-Xavier. Résidence de style directement sur le bord de l'eau, de belles pièces aménagées, rénovées, rénovées un rêve. Très beau lac.

**Conseils gratuits sur appel**  
**André Bilodeau** 418 695-1240  
à.c.b@sympatico.ca  
www.andrebilodeau.com

**SERG TREMBLAY**  
Courtier Immobilier  
418 693-4011  
DANS L'IMMOBILIER DEPUIS 30 ANS

**239 900 \$**  
**SAINT-HONORÉ:** 731, des Bains (voisin lac, Dicoeur). Très belle maison, impeccable (garantie de maison neuve), très grand terrain, sous-sol entièrement aménagé.

**PRIX RÉVISÉ 299 000 \$**  
**FERMETTE AVEC PLANTATION**  
**FALARDEAU:** 49, rang 4. Permette et plantation, superbe maison et terrain, plus de 6000 \$ de matériel, terrain de 50 x 450 mètres carrés.

**265 000 \$**  
**CHICOUTIMI:** 1505, BOIS-DE-BOULOGNE. Très belle demeure, plan d'architecte, vue magnifique, maison à deux niveaux. Sous-sol rénové.

**PRIX RÉVISÉ 179 500 \$**  
**ST-FULGENCE:** 15, ch. du Lac-Xavier. Résidence de style directement sur le bord de l'eau, de belles pièces aménagées, rénovées, rénovées un rêve. Très beau lac.

**EXIGEZ LE MEILLEUR POUR VOS FENÊTRES!**  
**VOTRE MANUFACTURIER RÉGIONAL!**  
**ESTIMATION GRATUITE**

**NOUVEAUX PRODUITS**

- ★ Lambris prêt à installer (5 couleurs)
- ★ Couvre-patio
- ★ Couvre-plancher
- ★ Céramique
- ★ Stratifié
- ★ Prêlart

Service de décoration à domicile sur rendez-vous  
Déposeur de planchers flottants  
Lavage de stores et réparation  
Fabricant de toiles horizontales et verticales de tous genres

**VÉNITIENNES '83 INC.**  
Manufacturier  
418 543-0524  
sans frais 1-800-565-0524  
810, chemin de la Réserve Chicoutimi  
www.venitennes83.com

Portrait

# La vie de courtier pour les

## Mélissa BRADETTE

rédactrice publicitaire  
mbradette@lequotidien.com

Jeune, dynamique, très discipliné et ne comptant plus ses très nombreuses heures de travail, Cyrille Girard a l'art de réunir des propriétés extraordinaires et des gens d'exception. Sa capacité de représentation auprès des clients, vendeurs ou acheteurs, est fondée sur un parcours personnel et

professionnel solide et surtout adapté au domaine de l'immobilier.

Bachelier et détenteur de deux maîtrises universitaires (urbanisme et économie), il a fait ses premières armes, sur le plan professionnel, au Centre Canadien d'Architecture (CCA). Le CCA, fondé par Phyllis Lambert, s'est présenté à lui après un séjour universitaire à titre de lauréat d'un concours international au Graduate School of Design de la célèbre Université Harvard/Cambridge aux États-Unis. Du mécénat il s'est ensuite dirigé vers le monde de la finance à la banque TD Canada Trust, principalement à titre de gestionnaire de portefeuilles. C'est en 2007, année d'ouverture des bureaux de Sotheby's International Realty Québec®, que Cyrille Girard s'est joint à cette réputée société.

À titre de courtier immobilier spécialisé en propriétés haut de gamme, Cyrille Girard profite d'un réseau unique pour développer ce segment du marché. En fait, le réseau de Sotheby's lui permet d'être en contact avec une clientèle internationale et sélecte. Les clients de Sotheby's reçoivent des publicités exclusives et savent où s'adresser pour accéder à ces propriétés de prestige. Que ce soit pour un pied-à-terre à Montréal, Paris ou New York, ou pour un domaine sur la corniche à Nice, M. Girard a

accès à l'ensemble des propriétés mises en vente par Sotheby's.

D'ailleurs le courtier immobilier Sotheby's n'hésite pas à se déplacer pour sa riche clientèle. Au cours des derniers mois, il s'est rendu à Toronto, New York, Miami, Washington et Tahiti pour rencontrer des clients. Au moment d'écrire ces lignes, il était en voyage d'affaires à Londres.

### Secret professionnel

Quel est donc le secret du succès de ce courtier immobilier que les gens de la haute s'attachent? La DISCRETION. M. Girard ne dévoile jamais le nom de ses clients, car il s'est engagé auprès d'eux à ne jamais dévoiler cette information.

Or, malgré le sceau du secret professionnel, il peut arriver parfois que certaines informations ne soient pas fil-



**Cyrille Girard, courtier immobilier agréé de la firme Sotheby's, s'est fixé pour objectif de développer le marché immobilier des propriétés d'exception, une niche au potentiel insoupçonné, à travers le Québec. La seule agence immobilière présente à travers le Canada étant Sotheby's International Realty, il entend bien se servir des outils à sa disposition pour ouvrir le Québec sur le monde.**

### Maison mise en vente par Sotheby's au Saguenay

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, bien qu'elles soient plus rares, on trouve tout de même quelques propriétés de prestige. D'ailleurs, Cyrille Girard, courtier immobilier Sotheby's est actuellement en préparation pour la mise en vente d'un domaine privé à un prix qui devrait avoisiner 3 M\$. Cette luxueuse résidence fut la propriété d'un défunt homme d'affaires originaire de la région et bien connu dans la province. Les pourparlers entre le courtier immobilier Sotheby's et la famille sont en cours depuis douze mois. La mise en vente devrait se faire dans les prochaines semaines.

«Cette maison contemporaine a été construite par le propriétaire à la fin des années 1970. Elle n'a jamais été mise en vente auparavant», note M. Girard.



**Huguette L. Vaillancourt**  
418 815-2622

ROYAL LePAGE

SAGUENAY-LAC-SAINTE-JEAN

Chers clients et amis,  
Je profite de ce Temps des Fêtes pour vous remercier de votre encouragement et de votre appui tout au long de l'année 2011. Je vous souhaite à vous et votre famille, un merveilleux Noël et une très Bonne Année 2012.

# gens riches et célèbres



trées... Ce n'est plus un secret pour personne, Cyrille Girard est le courtier immobilier qui a été mandaté par Mme Pauline Marois et son conjoint, Claude Blanchet, pour vendre leur majestueux manoir de L'Île-Bizard dont une offre d'achat acceptée est en voie de se concrétiser.

Également, certains se rappelleront peut-être du passage de M. Girard sur le plateau de Tout le monde en parle, en 2010, lorsqu'il mit en vente la résidence TuLyons, au coût de 27 M\$. Il s'agit de la propriété la plus chère sur le marché québécois. Avis aux intéressés, la cossue résidence n'a toujours pas trouvé preneur.

### Natif du Lac-Saint-Jean

Malgré cette vie jet-set, Cyrille Girard demeure terre à terre et facile d'accès. Originaire de Dolbeau-Mistassini, il a conservé la nature franche propre aux gens du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Aussi, lorsque je l'ai contacté pour une entrevue, il n'a pas hésité à prendre l'avion pour une

rencontre au journal, le même jour.

Ce courtier immobilier qui a actuellement le vent dans les voiles n'a assurément pas fini de faire parler de lui. Personnalité connue, Cyrille Girard, consacre 30 % de son temps aux médias écrits. Web, télé et radio. Au début de décembre, il s'est vu consacrer un éditorial dans le prestigieux New-York Times et le International Herald Tribune.



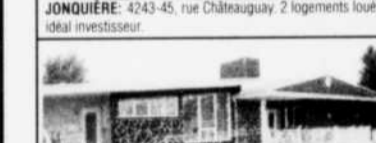
**Sutton**  
418 548-9397  
Gisèle Julien  
Courtier immobilier agréé



ARVIDA: 2285, Ste-Sophie 3 ch. à l'étage. Sans voisin arrière. Libre immédiatement.



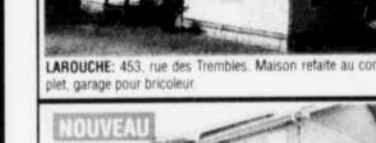
JONQUIÈRE: 4243-45, rue Châteauguay 2 logements tous, idéal investisseur.



JONQUIÈRE: 2754, ST-DOMINIQUE. Très grande propriété de 10 chambres. Idéale pour créer votre empire.



LAROUCHE: 453, rue des Trembles. Maison refaite au complet, garage pour bicyclette.



JONQUIÈRE: 2044, St-Jean-Baptiste. Hors-sol 4 chambres, garage plus espace au-dessus du garage.



CHICOUTIMI: 1470, du Portage Secteur recherché, 3 chambres à coucher.



TERRAINS:  
ST-AMBROISE: ch. Morin 65 000 pi²  
ST-AMBROISE: ch. St-Léonard 32 291 pi²  
JONQUIÈRE: rue St-Félix, commercial



JONQUIÈRE: 2104, boul. Marol. Charmant 4 pi. plancher de bois franc, s/s ent. aménagée, fenêtres, portes, toiture, revêtement extérieur fibro-ciment, garage. Beaucoup de cachet chaleureux.

Pour voir les différentes propriétés à vendre par M. Girard ou pour en savoir davantage sur ce dernier, consultez son site Internet : [www.cyrillegirard.com](http://www.cyrillegirard.com)

## Maison vedette



À VENDRE - LATERRIÈRE - 5825, ch. St-Pierre.



Superbe maison 2 étages, hall d'entrée en façade, superbe salle de bains communiquant avec la chambre principale, 2 walk-in, balcon donnant sur la cour, porte-patio dans la salle à manger donnant sur un patio recouvert, cuisine avec grand îlot central très fonctionnel, le terrassement est à compléter, terrain boisé. À voir!

Pour en savoir plus ou pour une visite, appelez-moi!

## Elle est pour vous!

Profitez de mes  
30 ans d'expérience



**Marjolaine Villeneuve**  
Courtier immobilier  
418-548-7705  
418-542-7587

**Sutton**  
Agence immobilière

GRUPE SUTTON - ACCÈS PLUS



**Aspirateurs DÉPÔT**  
prix d'entrepôt

Accord D  
Desjardins

**Les meilleurs prix c'est garanti!**

CHICOUTIMI ALMA  
1533, boul. Talbot (face au Tim Hortons) 423, rue Collard Ouest (face à Pizza Thériault)  
418 696-5024 418 480-2000

JONQUIÈRE  
Bientôt!

[www.aspirateurs-depot.info](http://www.aspirateurs-depot.info)

LES CONSTRUCTIONS  
**Larry** ENR  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
Construction et rénovations résidentielles et commerciales  
ESTIMATION GRATUITE  
novoclimat  
PRIX COMPÉTITIF  
Garantie et service après-vente  
Confiez vos travaux à des experts!  
Qualité supérieure  
570, Principale, Bégin  
Tel.: 418-672-2913  
Télec.: 418-672-4923  
Maison: \*Clés en main  
\*Kit d'ossature fait sur place



Idées-cadeaux

# Cadeaux pour « bricoleurs »

Sophie RICHARD

rédactrice publicitaire  
srichard@lequotidien.com

Vous recherchez un cadeau qui fera plaisir aux « bricoleurs », à l'homme manuel, à la femme débrouillarde ou aux nouveaux propriétaires qui entameront sous peu d'importants travaux de rénovation. Voici quelques suggestions de présents qui ne manqueront pas de faire leur bonheur et qui surtout seront



**Niveau laser tout-en-un SureGrip.** Ce petit outil s'avère être d'une grande utilité pour les travaux à la maison ou sur le chantier. Se fixant aisément au mur à l'aide d'une ventouse, il délimite précisément une ligne au laser pour la mise à niveau de tableau, de miroirs, de meubles et autres. Pour faciliter davantage le travail des utilisateurs, la fiole à bulles passe instantanément du rouge au vert lorsque l'objet est à niveau. Un signal audio peut également être activé à cette fin.



**Perceuse/visseuse compacte de la gamme 20 V Max au lithium-ion de DEWalt.** Compacte et ergonomique, elle a été pensée et conçue pour répondre aux contraintes des professionnels de la construction. Ainsi, elle est suffisamment puissante pour supporter la rigueur des travaux de chantier, tout en étant confortable et facile à utiliser.



**PORTER-CABLE** a récemment mis sur le marché de nouveaux outils oscillants avec ou sans fil. Conçus pour répondre aux besoins des entrepreneurs pour la coupe de bois, le ponçage, l'élimination de coulis ou le grattage de la peinture, ces appareils sont dotés de caractéristiques novatrices comme le dispositif de changement d'accessoires Tool Free System.

**Samuel Desbiens**  
Courtier immobilier  
418.820.9145

**Marie-Claude Simard**  
Courtier immobilier  
418.549.8482

140 000 \$ ENCORE NÉGOCIABLE  
JUMELÉ AVEC GARAGE

CHICOUTIMI: 697, DALSACE.

VERRIÈRE AVEC SPA ET Foyer  
QUARTIER ST-PIERRE

ARVIDA: 2200-2202, ST-DENIS.

345, des Saguenéens  
Suite 270, Chicoutimi  
2764745

**Diane Gagnon**  
820-5160  
**Joannes Lévesque**  
812-7646

PRIS RÉVÉLÉ

JONQUIÈRE: 3622, St-Léandre.  
Libre rapidement. Propriété tout ébène située près de tous les services. 5 ch., 2 s. de bains, 8-sol aménagé, garage, remise. Demandez une visite!

CLÉS EN MAIN

JONQUIÈRE: 3733, rue de Montauban.  
Quartier recherché, propriété avec garage intégré + garage 26 x 30, terrasse, piscine, grand terrain aménagé, possibilité de 4 chambres. Une visite vous convaincra.  
2775260

POUR VENDRE OU ACHETER, OPTEZ POUR L'EXPÉRIENCE, L'EFFICACITÉ ET LA DISPONIBILITÉ 7/7

**Rodrigue Comeau**  
Courtier immobilier  
418 540-2442  
418 542-7587

**Catherine Goulet**  
Courtier immobilier  
581 306-2442  
418 542-7587

CHICOUTIMI: 575, rue des Hirondelles, jumelé de 3 chambres, sous-sol aménagé au complet, construit en 2009. Haut de gamme, très spacieux.

NOUVEAU  
VISITE LIBRE DIMANCHE 10 DÉCEMBRE DE 10 H À 16 H  
JONQUIÈRE: 3058, rue Béliveau. Maison construite en 1989, 3 chambres, sous-sol aménagé et commensal avec garage. Très intéressante. Secteur en demande.

NOUVEAU  
4 CHAMBRES (2+2)

NOUVEAU

SHIPSHAW: 4020, rue du Soleil-Levant, jumelé de 3 chambres, en construction, sous-sol aménagé. Pour occupation le 20 décembre. Très spacieux.

JONQUIÈRE: 2067, de la Seine, 4 chambres, sous-sol aménagé, aire ouverte, très rénové. Secteur en demande.

CONDO 150 000 \$  
JONQUIÈRE: 2399, rue Dion, Construction en 2009, 3 chambres, aire ouverte, très spacieux.

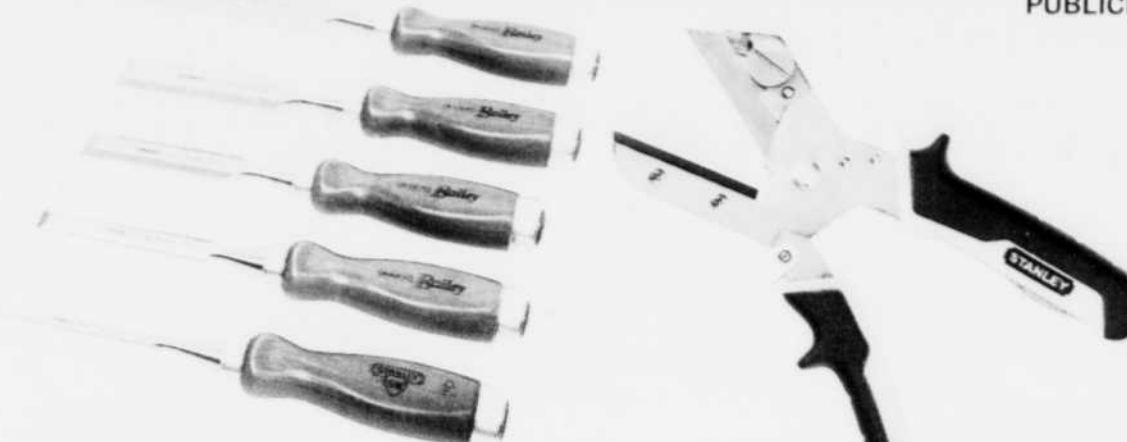
229 000 \$  
SHIPSHAW: 3431, rue de l'Anse, Maison modèle construite en 2011 avec beaucoup de potentiel sur la mezzanine et au sous-sol. Plafond cathédrale. Taxes incluses.

NOUVEAU  
JONQUIÈRE: 3472, rue des Grès, Construite en 1997, 4 chambres avec possibilité d'une 5<sup>e</sup> au sous-sol. Sous-sol aménagé. Grand terrain sans voisin arrière, très bien aménagé avec piscine creusée. Très spacieux.

JONQUIÈRE: 2058, rue St-Jean-Baptiste, Construction 2009, 4 ch., sous-sol aménagé au complet. Grand garage isolé. Très spacieux.

NOUVEAU  
JONQUIÈRE: 2186, des Rosiers, jumelé de 3 chambres, sous-sol aménagé. Très rénové. Situé près du Centre de Données Fiscales.

JONQUIÈRE: 2580, rue Longsault, 3 ch., sous-sol aménagé au complet, grand garage 28 x 24.  
2775581



Nouvelles gammes de ciseaux d'établi Sweetheart<sup>MD</sup> et Bailey<sup>MD</sup> de Stanley<sup>MD</sup> fabriqués en acier haut carbone, ces derniers s'affûtent facilement et conservent leurs rebords tranchants sur une longue période. Leur poignée est en hêtre blanc et offre tout le confort nécessaire à une bonne utilisation. Les ciseaux Sweetheart<sup>MD</sup> sont disponibles en ensemble ou séparément dans les tailles suivantes : 1/8 po, 1/4 po, 3/8 po, 1/2 po, 5/8 po, 3/4 po, 1 po et 1 1/4 po.

Couteau universel Stanley. À large ouverture d'un pouce et polyvalent, il est l'outil idéal pour de multiples travaux tels tailler les arbustes, couper des goujons et faire des coupes nettes dans divers matériaux.

**Sutton**  
Groupe Sutton - Accès plus  
Agence immobilière

JONQUIÈRE: 542-7587 Place d'affaires: 2265, St-Dominique	LA BAIE: 543-7587 940, rue Bagot La Baie	CHICOUTIMI: 543-7587 Place d'affaires: 545, des Saguenéens	CHICOUTIMI: 545-4333 Kiosque, Place du Royaume
---	---	---	---

<b>Josée Fortin</b> 637-6262 276-8000	<b>ALBANEL</b> : 187, Principale. Maison pour personnes âgées. Cinq chambres, 2 salles de bain, 2 cuisines. Cinq autres pièces aménagées. <b>Josée Fortin</b> , 418 637-6262.	<b>DOLBEAU-MISSASSINI</b> : 1721, rue des Érables. Belle maison très bien située. Zone commerciale ou résidentielle. Prix de tous les services. À voir! <b>Josée Fortin</b> , 418 637-6262.	<b>DOLBEAU-MISSASSINI</b> : 171, rue Lamontagne. Maison mobile 2002, 2 chambres, bien située, avec remise. <b>Josée Fortin</b> , 418 637-6262.
<b>ROBERVAL</b> : 2150, rue St-Dominique. Beau terrain commercial et résidentiel situé sur le bord de la rivière DuChâteauneuf. Peut construire maison personnelle, logis ou autre, commerce. <b>Josée Fortin</b> , 418 637-6262.	<b>DOLBEAU-MISSASSINI</b> : 138, rue de la Chapelle. Beau chalet habitable à l'année avec grand garage détaché, accès à la plage privée. À voir! <b>Josée Fortin</b> , 418 637-6262.	<b>RIVIÈRE-MISSASSINI</b> : Le Pinède. Beau chalet, construction 2010, accès en voiture à 90 km de la ville, site exceptionnel, montagne, 4 roues, hydropon, chasse à l'ours et à l'orignal, pêche à la truite et au brochet. <b>Josée Fortin</b> , 418 637-6262.	<b>PENIKOWKA</b> : 372, rue Édouard-Neveu. Bar avec 2 étages, très bien situé, vue sur la rivière. <b>Josée Fortin</b> , 418 637-6262.
<b>Mariène Tremblay</b> 540-4272	<b>JONQUIÈRE</b> : 3829, de Venise. Libre rapidement, rénovation complète 2011, 4 chambres, hors-sol, piscine, commensal au sous-sol. <b>Mariène Tremblay</b> , 418 540-4272.	<b>ARVIDA</b> : 2508, Marchand. Propriété haut de gamme, 3 ch., sous-sol de 5 pièces de céramique chauffante au r-de-ch, bois franc, très belle cuisine et salle de bain. Occupation rapide. <b>Mariène Tremblay</b> , 418 540-4272.	<b>Chantal Van Den Heuvel</b> 540-1649 544-7369
<b>Dominique Maltais</b> 693-2260	<b>JONQUIÈRE</b> : 4005, rue Vaughan. Propriété secteur recherché avec des ébènes, garage et piscine. Rénovations: armoires, fenêtres, salle de bain. Occupation rapide. <b>Dominique Maltais</b> , 418 693-2260.	<b>France Boily</b> 820-6267	<b>JONQUIÈRE</b> : 2937, boulevard du Royaume. Immeuble comprenant espace de travail et entrepôtage + 6 bureaux. Entrepôt supplémentaire sur grand terrain cédé. Libre immédiatement. <b>France Boily</b> , 418 820-6267.
<b>Raynald Gagné</b> 591-3302	<b>ST-AMBROISE</b> : 130, L'Espérance Est. Res. de 40 x 25 en très bon état. Terrain, piscine, grand terrain de 1000 sq. ft. et 1000 sq. ft. de terrain. Prix de tous les services. À voir! <b>Raynald Gagné</b> , 418 591-3302.	<b>Manon Girard</b> 812-1252	<b>JONQUIÈRE</b> : 2937, boulevard du Royaume. Immeuble comprenant espace de travail et entrepôtage + 6 bureaux. Entrepôt supplémentaire sur grand terrain cédé. Libre immédiatement. <b>France Boily</b> , 418 820-6267.
<b>le marchand de bonheur</b> <b>Gérard Lacelle</b> 697-7587	<b>Robert Boivin</b> 592-5847	<b>Linda Gravel</b> 290-3849	<b>Alain Bilodeau</b> 695-6334
<b>Marjolaine Villeneuve</b> 548-7705 542-7587	<b>Marjolaine Villeneuve</b> 548-7705 542-7587	<b>Gisèle Julien</b> Courtier immobilier agréé 548-9397 2777101	

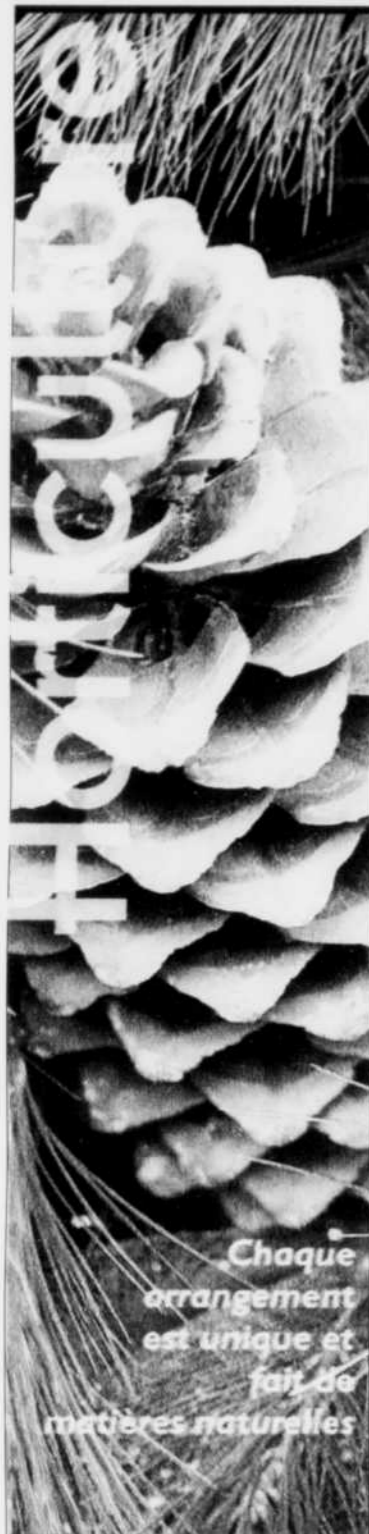
VOYEUX NOËL  
Merci clients et amis  
BONNE ANNÉE  
Marjolaine Villeneuve  
548-7705  
542-7587  
Courtier immobilier

**Chantale Bouchard**  
815-5708  
courtier immobilier

**Hélène Gagnon**  
540-3459  
courtier immobilier bilingue

<b>JUMELÉ AVEC ABRI D'AUTO</b> ARVIDA: 1786, Dée des Champs. Jumelé de 3 chambres, 2 salles de bains, planchers de bois et céramique sous-sol aménagé. La tranquillité d'une maison neuve.	<b>CONST. 2011</b> ARVIDA: 1786, rue de la Plaine. Maisons en rangée de 3 chambres, 2 salles de bains, sous-sol entièrement aménagé.
<b>PRÈS DE L'HÔPITAL</b> JONQUIÈRE: 2084, Jacques-Cartier. 3 ch., entièrement rénové, plancher chêne, céramique chauffante, 2 s. de bains. Entrée sous-sol ind. pour possibilité de garderie ou pour travailler autonome.	<b>CLÉS EN MAIN</b> ARVIDA: 3181, rue de la Vallée. Nouveau quartier, près du boulevard. Squelette en béton, céramique chauffante sont à l'honneur. 2 garages et sans voisin arrière, elle vous séduira assurément lors d'une visite.
<b>INTÉRIEUR CLÉS EN MAIN</b> JONQUIÈRE: 1766, Ste-Famille. Propriété de 5 chambres, très bien rénovée. Le sous-sol, entièrement aménagé, peut recevoir un logement ou garderie. Vous serez agréablement surpris lors de votre visite.	<b>SUPERBE INTÉRIEUR</b> ARVIDA: 2174, des Fusiers. Jumelé de 4 chambres, 2 salles de bains, 3 planchers entièrement aménagés, intérieur au goût du jour.
<b>TERRAIN INTIME</b> JONQUIÈRE: 1766, Ste-Famille. Propriété de 5 chambres, très bien rénovée. Le sous-sol, entièrement aménagé, piscine hors terre. Elle est disponible immédiatement.	<b>SANS VOISIN ARRIÈRE</b> ARVIDA: 2174, des Fusiers. Jumelé de 4 chambres, 2 salles de bains, 3 planchers entièrement aménagés, intérieur au goût du jour.
<b>DISPONIBLE RAPIDEMENT</b> JONQUIÈRE: 3958, Rembrandt. Maison ayant subi plusieurs rénovations importantes, 4 chambres, piscine hors terre, 2 s. de bains, quartier recherché.	<b>QUARTIER TRANQUILLE</b> JONQUIÈRE: 2616, de la Loraine. Très bien situé, près de l'école et des services. Cette propriété possède 5 chambres, construction 2009, sous-sol entièrement aménagé, piscine hors terre. Elle est disponible immédiatement.
<b>PRISE DE POSSESSION RAPIDE</b> ALMA: 203, Charles-Pelletier. Impeccable jumelé de 3 chambres, 2 salles de bains, s-s entièrement aménagé. Situé près des écoles et des services.	<b>SANS VOISIN ARRIÈRE</b> ST-BRUNO: 1626, av. Thibault. Prix plus que raisonnable pour devenir propriétaire d'une maison moderne de 3 chambres, garage, très bien entretenue.
<b>BORD DE L'EAU</b> 17 KM DU RELAIS LA CHAPELLE BORD DE L'EAU	<b>BORD DE L'EAU</b> LAC CASSEY, MONT VALIN. Dans le paradis de la montagne, on châte 4 saisons à une vue superbe sur le lac Cassey, endroit de pêche et de chasse. Il comporte plusieurs bâtiments pour l'accommodation des propriétaires. Vendu entièrement équipé. Bien plus encore, informez-vous.
<b>ENTièrement MEUBLÉ</b> 159 000 \$	<b>ACCÈS À L'EAU</b> LAC-KENOGAMI: 4014, rue des Cèdres. Propriété à 15 min. de Jonquière, avec petit chalet pouvant loger 6 personnes, amateurs de motoneige, navigation.

**JOYEUSES FÊTES!**



Jardins de Noël des Serres Louise Turcotte

# Des décorations intérieures



**Mélissa BRADETTE**  
rédactrice publicitaire  
mbradette@lequotidien.com

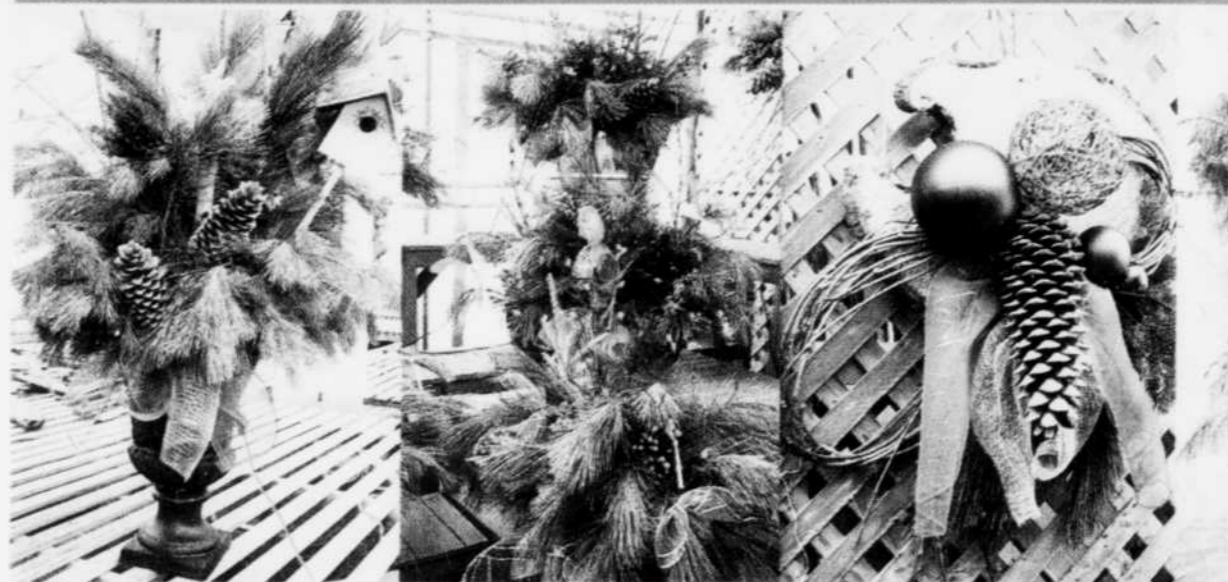
Les Serres Louise Turcotte de Saint-Honoré ont développé un nouveau créneau unique en région. L'entreprise spécialisée dans la production de fleurs annuelles a mis en place des Jardins de Noël axés sur la conception de décorations de Noël intérieures et extérieures 100 % naturelles.

En fait, ces produits décoratifs sont entièrement faits de matières vivantes : plantes d'intérieur, sapinage, houx, bois, etc. À noter que le sapinage utilisé pour les arrangements n'est pas prélevé dans la nature et qu'il provient de producteurs québécois.

Ce type de décoration s'inscrit dans la ligne du courant «outdoor-indoor», tendance selon laquelle ont fait entrer la nature dans nos intérieurs, et vice-versa. Il tire essentiellement son inspiration de l'Europe, notamment du style anglais. Les décora-



Pour égayer votre intérieur, utilisez des pots de comptoir, des paniers muraux, des centres de table ou tout autres arrangements 100 % naturels conçus par les Serres Louise Turcotte de Saint-Honoré.



Urne extérieure Balconnières en osier Gerbe de porte extérieure

tions de Noël végétales sont également très prisées en Nouvelle-Angleterre.

### Quand la végétation devient décorative

Jardinières et suspensions, gerbes de portes, guirlandes naturelles, néo étoiles de Noël, urnes extérieures géantes, arrangements fleuris pour l'intérieur, centres de table, pots de comptoir, urnes de réception, le choix proposé est vaste et tous les arrangements décoratifs sont faits sur place. Que ce soit pour orner votre demeure ou pour

offrir en cadeau, les produits des Serres Louise Turcotte feront assurément fureur.

«Chaque arrangement que nous créons est unique. Non seulement nous ne reproduisons pas deux fois la même chose, mais nous essayons aussi de nous démarquer en offrant des produits inédits. D'ailleurs, nous offrons un service de conception sur mesure : choix de végétaux, couleurs, type de contenant... tout est conçu en fonction des goûts et besoin du client.

Les gens peuvent même nous apporter leurs jeux de lumières, leurs pots, leurs balconnières et leurs jardinières pour profiter d'une réalisation personnalisée sans avoir à acheter de nouveaux contenants», souligne Louise Turcotte, copropriétaire.

«Parmi les produits les plus populaires, nous retrouvons les guirlandes naturelles faites de pin blanc, de pin rouge et de sapin, les jardinières et balconnières d'hiver, ainsi que les gerbes de portes, intérieures et extérieures.»

# et extérieures 100 % végétales



Gerbe de porte



Pot d'intérieur Romarin de Noël

Les conceptrices des Serres Louise Turcotte ont récupéré de vieilles fenêtres qu'elles ont transformées en ornement pour l'extérieur.



Les serres Louise Turcotte de Saint-Honoré confectionnent des décorations de Noël intérieures et extérieures avec des plantes naturelles.



Les Jardins de Noël des Serres Louise Turcotte proposent des balconnières, jardinières et différents types de décorations extérieures inédites pour orner la maison pendant les Fêtes et tout au long de la saison hivernale.

**RE/MAX** 117 Énergie  
**NORMAND SIMARD**  
Courtier immobilier agréé  
418 541-0445  
418 544-3373

942, Chabanel, Chicoutimi  
418 545-1515

LA BAIE: 1082, St-Pierre.  
Près du quai d'escale, maison tout brique, rénovée au complet avec SPA, sous-sol aménagé, prix abordable.

2779996

100% québécois

Achat Vente Pièces neuves ou usagées pour toutes marques d'aspirateurs

Produit maison fabriqué par Cyclo Vac

Estimation et réparation immédiate!  
Exclusivité de la distribution Cyclovac autorisée au Saguenay.  
5 techniciens disponibles pour un service à domicile.

2738273

**ASPIRO PLUS**

www.aspiroplus.com

FAUBOURG SAGAMIE  
2655, boul. du Royaume  
Jonquière (Québec) G7S 4S9  
418-548-1767

PLACE DU ROYAUME  
1401, boul. Talbot (voisin de Walmart)  
Chicoutimi (Québec) G7H 5N6  
418-690-3760

Ce qui est agréable avec ces arrangements décoratifs, c'est qu'on peut aussi bien les utiliser comme décoration de Noël qu'à titre de décorations hivernales et conserver celles-ci tout au long de la saison froide. De plus, les arrangements reposent dans de la mousse humide, ainsi on peut facilement les arroser afin que le sapinage conserve sa belle couleur verte et que les plantes se préservent longtemps.

Pour en savoir davantage, visitez le site Internet des Serres Louise Turcotte au [www.serreslouiseturcotte.com](http://www.serreslouiseturcotte.com) ou visitez la page Facebook de l'entreprise.

**ERIC SIMARD** 696 1520  
**RICHARD SIMARD** 590 2111  
**KENGY TREMBLAY** 557 0118

**GPS** GROUPE PROPRETÉ DIRECT SAGUENAY (LA SAINTE-ANNE)

418 696-5656 + DE 250 PROPRIÉTÉS COMPARABLES

**FABRICANT RÉGIONAL**

VENTE ET INSTALLATION ESTIMATION GRATUITE

EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE CONSEILLERS EXPERTS

ALMA 669-0000 CHICOUTIMI 693-1818  
DOLBEAU-MISTASSINI 276-5018 CHIBOUGAMAU 770-9514

LES PORTES ET FENÊTRES  
**POLAIR3**  
Qualité supérieure  
Licence RBQ: 8005-4802-33

1380, BOUL. ST-JUDES ALMA  
1025, TRIANNON ALMA  
8124, LAC-JÉRÔME JONQUIÈRE  
2915, MELANÇON ALMA  
4891, ST-PAUL LATERRIÈRE  
4971, ST-ANDRÉ-JONQUIÈRE PRIX REVISÉ  
2630, STE-GENEVIÈVE  
1186-101, LORENZO-GENEST CHICOUTIMI REZ-DE-CHAUSSÉE

Hortico  
II



Conception et vente de décorations de Noël végétales

# Une initiative d'employés

**Mélissa  
BRADETTE**

rédactrice publicitaire  
mbradette@lequotidien.com

Si les dirigeantes des serres, Louise et Denise Turcotte, ont décidé de se lancer dans la conception et la vente de décorations de Noël végéta-

les, c'est grâce au dynamisme de deux employés, soit Nathalie Savard et Véronique Tremblay.

«Véronique et moi travaillons pour les serres depuis 10 ans et nous voulions proposer une idée qui permettrait de prolonger la saison des serres et par le fait même contribuer à créer davantage d'emplois. Dans ce dessein, nous avons mis notre expérience et nos connaissances à profit. Ayant participé à plusieurs marchés de Noël en Europe, je me suis inspirée de ce que j'avais vu là-bas. De fil en aiguille ce filon est devenu notre principale source d'inspiration et a donné naissance aux Jardins de Noël», raconte Nathalie Savard.

«Évidemment, nous n'aurions pu développer ce nouveau créneau sans la grande ouverture de Louise et Denise qui nous ont donné la chance de mettre sur pied ce projet.»

Actuellement, cinq personnes travaillent aux Jardins de Noël, soit les deux propriétaires, Louise et Denise Turcotte, les instigatrices et chargées de projet, Nathalie Savard et Véronique Tremblay ainsi que Laurie Gauthier. Les dirigeantes des serres espèrent bien développer d'autres emplois grâce à ce créneau dans les années à venir.

Les Jardins de Noël des Serres Louise Turcotte seront ouverts jusqu'au 23 décembre inclusivement.



Centre de table 100 % végétal.

**Les maisons  
CAROL GIRARD INC.**

Entrepreneur général

Licence RBO: 8109-9921-52



Les Maisons  
CAROL GIRARD  
étues entrepreneur  
de l'année  
pour la  
3<sup>e</sup> fois



La direction et le personnel des Maisons Carol Girard inc. profitent de cette période de l'année pour offrir à leurs clients et amis, leurs meilleurs souhaits pour un temps des Fêtes rempli de joie, de bonheur et de santé. Bonne et heureuse année 2012.

LES MAISONS CAROL GIRARD inc. se sont mérité le titre d'entrepreneur de l'année dans la catégorie Construction neuve division jumelée.

Le gala habitation a tenu sa 21<sup>e</sup> édition, samedi le 29 octobre 2011 de nier au Centre des congrès de Québec, le rendez-vous annuel le plus attendu au Québec pour les entreprises du secteur de la construction résidentielle. Les trophées qui ont été remis soulignent l'excellence et la détermination des entreprises s'étant illustrées de façon particulière au cours de la dernière année.

Toute l'équipe des MAISONS CAROL GIRARD inc. tient à remercier sa clientèle de leur avoir permis de remporter ce prix.



Jumelés haut de gamme, près du boul. des Roitelets, Terrain sans voisin arrière. Intime, 3 chambres dont une au rez-de-chaussée, 2 salles de bains, céramique chauffante, escalier et plancher de bois franc, patio de béton, extérieur en pierre au complet. Très haute qualité

**2 disponibles actuellement 219 000 \$ + tx**



**Nouveaux modèles de jumelés, déjà 8 de vendus**  
Bientôt début de construction de 12 nouvelles unités

Nouvelle rue (rue des Jaseurs). Située à deux pas de la rue des Faucons. Terrain de 5000 pieds carrés sans voisin arrière. CARACTÉRISTIQUES: Aire ouverte (très vaste), toutes les pièces sont situées sur le même plancher. Superficie de 1280 pieds carrés, plafond de 9 pieds de hauteur, 2 chambres, 1 salle de bains, salle de lavage, salon, cuisine, salle à manger, rangement intérieur. (Possibilité de 2 chambres). Façade en pierre au complet, grande fenestration. Tassement inclus. AVANTAGES: Ascenseur intérieur. Seul de votre côté (grande intimité), aucune personne au-dessous de vous. Stationnement situé à deux pas de l'entrée principale. Aucuns frais de condo. **199 000 \$ + tx**

Bientôt en construction **nouveau modèle de jumelé** ayant toutes les pièces sur le même plancher avec garage intégré de dimensions 16' X 38' (608' pi car.). Celui-ci vous permettra de circuler librement du garage à la résidence sans sortir à l'extérieur.

**DÉJÀ UN DE VENDU!**



**NOUVEAU PROJET**

Situé rue de Banff, à deux pas de la station de ski, construction de 4 unités de jumelés. La dimension de ces unités sera de 24' x 36' + sous-sol, soit 3 chambres dont une au rez-de-chaussée, 2 salles de bains, un salon et une salle familiale au sous-sol. Foyer au salon. Façade en pierre. Début des travaux cet automne.

Pour plus d'information concernant ces projets:

**CAROL GIRARD INC. • Tél.: 696-1404**

